

# **EVERGREEN**

———— User Manual ————

**VONMÄHLEN**  
Northern Germany

„Tech is no longer just tech.  
Tech is now a lifestyle statement!“

**#tech #life #style #vonmaehlen**

**ENGLISH**

## TABLE OF CONTENT

<b>Safety Instructions</b> .....	6
Warnings and Precautionary Measures .....	6
Disposing of Old Devices and Electronic Devices .....	7
FCC Compliance and Advisory Statement .....	7
CE Compliance Statement .....	8
<b>Legal Notices and Trademarks</b> .....	8
Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 .....	8
Charging Ports .....	8
Battery .....	9
LED Status .....	9
<b>Evergreen</b> .....	10
Product Includes .....	10
Product Description .....	10
Further Details .....	10

EN

DE

ES



FR

<b>Product Overview</b> .....	12
<b>Getting Started</b> .....	13
Charging the Battery .....	13
Checking the Battery Life .....	13
Information on Charging Devices .....	14
Warning .....	14
<b>Functions</b> .....	14
<b>Fast Charging</b> .....	15
Notes on Quick Charging .....	15
<b>Care and Maintenance</b> .....	15
<b>Troubleshooting</b> .....	16
<b>Product Details</b> .....	17
Identification & Serial Number .....	17
<b>Need more Information?</b> .....	18

## SAFETY INSTRUCTIONS

- » Before using your Evergreen, please read the user manual carefully and keep it somewhere safe for your later reference.
- » Do not use your Evergreen if the product is clearly defective.
- » This product is not a toy and is not intended for use by children under 14 years of age.

### Warnings and Precautionary Measures

- » Keep out of reach of children and pets.
- »  Contains small parts which may be a choking hazard. Attention: Not suitable for children under age 3.
- » To avoid the risk of fire or electric shock, do not expose the product to water or moisture. Do not use Evergreen in the rain or in places where the powerbank may come into contact with drops, splashes, or other liquids. Do not place objects filled with liquids on the product.
- » Do not install the product near any heat sources such as radiators, heater coils, stoves, or other equipment (including amplifiers) that produce heat.
- » Do not place Evergreen near open flames.
- » Do not block any ventilation openings.
- » Unplug from the wall socket during a lightning storm or if not in use for an extended period.
- »  Powerbank is equipped with magnets, therefore it is not recommended for those who have a cardiac pacemaker or implanted defibrillator.

## Disposing of Old Devices and Electronic Devices



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

## FCC Compliance and Advisory Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- » Reorient or relocate the receiving antenna.
- » Increase the separation between the equipment and receiver.
- » Connect the equipment at an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- » Consult the retailer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

## CE Compliance Statement

Vonmählen hereby declares that this product complies with all applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at [www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen](http://www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen)

## LEGAL NOTICES AND TRADEMARKS



### Qualcomm® Quick Charge™ 3.0

Qualcomm® Quick Charge™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. Qualcomm® is a trademark of Qualcomm Incorporated registered in the United States and other countries. Quick Charge™ is a trademark of Qualcomm Incorporated. All use of these trademarks by Vonmählen GmbH are permitted through a licensed third party. Other trademarks and trade names are the property of the respective owners.

## Charging Ports

### Ports

Micro-USB Input

USB-C Input

USB-C Output (incl. PD):

USB-A (1) Output (incl. QC 3.0):

USB-A (2) Output (incl. QC 3.0):

### Charging speed

5V / 2A, 9V / 2A

5V / 2A, 9V / 2A, 12V / 1.5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1.5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1.5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1.5A



## Battery

Battery type	Integrated rechargeable lithium polymer battery 37Wh
Battery capacity	10,000mAh / 3.7V
Battery life	Normal charging: 6 hours Fast charging: 3.5 hours

## LED Status

Power on	The white LED display on the top of the powerbank lights up depending on the battery level.
Power off	LED is off.
Battery level	The white LED display shows the current battery status of the powerbank when switched on without connecting a device.
Normal device charging	The top LED lights up white.
Fast charging of devices	When the device is charging using one of the outputs equipped with Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 and Power Delivery, the upper powerbank LED lights green.
Charging the powerbank	The white LED display shows the current charge level, while the powerbank is connected to a power source.

## EVERGREEN

### Product Includes

1. Evergreen Powerbank
2. USB-A – USB-C charging cable
3. User manual

### Product Description

Evergreen gives your devices the energy they need for the day. The powerbank allows you to charge three devices at the same time. So you can not only always equip your battery with full power, but also the batteries of your friends or colleagues. With 10,000mAh battery capacity, Evergreen delivers enough power to charge a smartphone three times. Compact design and premium aluminum meet high technical performance with integrated overcharge and overvoltage protection and short-circuit protection.

### Further Details

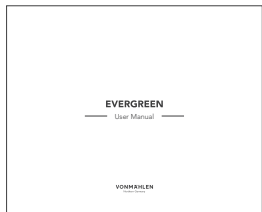
Integrated overcharge, overdischarge, overvoltage protection	Yes
Integrated short circuit protection	Yes
Optimal room temperature	0°C - 40°C / 32°F - 104°F
Optimal storage temperature	-10°C - 45°C / 14°F - 113°F
Product size	L 98 × W 63 × H 23mm
Weight	230g

We reserve the right to make changes without notice in the interest of technical progress.

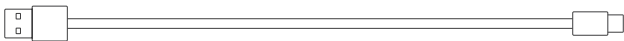
①



③

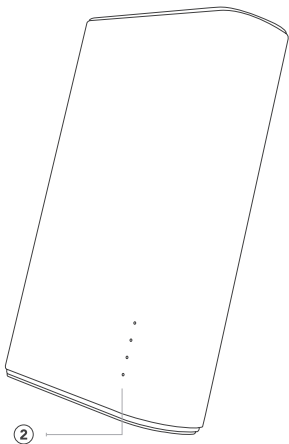
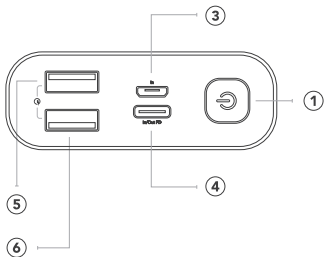


②



## PRODUCT OVERVIEW

1. Power button
2. LED indicator
3. Micro-USB Port (input)
4. USB-C dual port (input and output)
5. USB-A Port (1) (output)
6. USB-A Port (2) (output)



## GETTING STARTED

Fully charge the battery before using the powerbank for the first time. After the first charging, the powerbank has sufficient battery power to charge different devices several times.

### Charging the Battery

If the battery is weak, the powerbank can be charged from a power source using the USB-C or Micro-USB port within 3-4 hours. If the powerbank is connected to a power source, all LEDs light up one after the other after the connection. The LED display then shows the current charge level during the charging process.

<100%



- » The top 3 LEDs light up, the bottom LED flashes.
- » 100% - All 4 LEDs light up.

<50%



- » The top LED lights up, the LED below flashes.

<75%



- » The top 2 LEDs light up, the bottom 2 LEDs flash.

<25%



- » The top LED flashes.

### Checking the Battery Life

The battery status of the powerbank can be read on the LED display when switched on.

## Information on Charging Devices

- » Devices should be disconnected as soon as they are fully charged to avoid further draining of the powerbank.
- » If no device is connected to the powerbank when it is switched on, the powerbank switches off automatically after 35 seconds to save energy.

## Warning

1. Use appropriate charging cables and power supplies with up to 18W power from reputable manufacturers to charge the powerbank and related device equipment.
2. Evergreen has a maximum power of 18W and is therefore not suitable for charging laptops and notebooks.
3. You must charge the powerbank if it has not been used in 12 months or longer.
4. Do not change the battery yourself. Removal of the rechargeable lithium polymer battery in this product should be conducted only by a qualified professional. Please contact Vonmählen for further information.

## FUNCTIONS

### Power on



When the powerbank is switched off, briefly press the power button to switch it on. The white LED indicator lights up depending on the battery level of the powerbank.

### Power off



If the powerbank is switched on, it can be switched off by double-clicking on the power button. The LED display goes out.

## FAST CHARGING

The powerbank has the quick charge feature using Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (QC 3.0) and Power Delivery (PD). Depending on the device and the connected charging cable (and power supply), the powerbank automatically activates the respective quick charge mode.

### Notes on Quick Charging

- » Use appropriate charging cables and power supplies with up to 18W power from regular manufacturers that support fast charging.
- » The quick charging function for devices cannot be activated during the charging process of the powerbank.
- » If a second quick charge device is connected to the power bank, the charging speed for both devices is automatically reduced to 5V/2A. If one of the devices is disconnected, the quick charge function can be reactivated.

## CARE AND MAINTENANCE

- » Do not drop Evergreen and do not shake it.
- » Keep your Evergreen dry.
- » Store in a cool, dry place.
- » Do not expose to extreme temperatures above 45°C (113°F) to avoid corrosion or deformation.
- » Do not use the product outdoors during thunderstorms.
- » Store your Evergreen in a clean, dust-free environment.
- » Do not make unauthorized alterations to the product.
- » Only use recommended attachments/accessories and other parts recommended by Vonmählen.
- » Only use this product with an approved power supply.
- » Do not use polish, detergents, or harsh soaps on the powerbank. Only clean with a dry cloth.

## TROUBLESHOOTING

<b>Problem</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Possible Solution</b>
Powerbank does not turn on	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Battery is empty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Charge the powerbank</li> </ul>
The device does not charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Battery is empty</li> <li>· Devices are not properly connected</li> <li>· Input and output of the powerbank were switched</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Charge the powerbank</li> <li>· Disconnect the devices and reconnect the device to the powerbank</li> <li>· Make sure that the device is connected using one of the USB-C or USB-A outputs</li> </ul>
The quick charge function does not activate	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Device does not have a quick charge function</li> <li>· Several devices are connected to the powerbank</li> <li>· Powerbank is connected to a power source</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Ensure that the device supports the quick charge function</li> <li>· Disconnect the devices so that only one device is loading using the powerbank</li> <li>· Disconnect from the power source</li> </ul>



Problem	Possible Cause	Possible Solution
The powerbank does not charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>Powerbank and power source are not properly connected</li> <li>Input and output of the powerbank were switched</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect the devices and reconnect the powerbank to the power source</li> <li>Make sure that the powerbank is connected to the power source using one of the USB-C or Micro-USB inputs</li> </ul>

## PRODUCT DETAILS

### Identification & Serial Number

The identification and serial numbers are located on the bottom of the powerbank.



- » Product: Vonmählen Evergreen
- » Model No: VM-EVG-01
- » Serial No: .....
- » Purchase Date: .....

Please fill in and keep for future reference. We recommend that you keep your proof of purchase together with this user manual.

## NEED MORE INFORMATION?

Visit [www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen](http://www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen) for detailed product information regarding Evergreen. You will also find information about current orders and promotions as well as the FAQ section about Vonmählen products and services.

## VONMÄHLEN GmbH

Vor dem Bardowicker Tore 49 | 21339 Lüneburg, Germany | +49 (0) 4131 22 09 50  
[service@vonmaehlen.com](mailto:service@vonmaehlen.com) | [www.vonmaehlen.com](http://www.vonmaehlen.com)

© 2022 Vonmählen GmbH, all rights reserved. All trademarks are property of their respective owners.  
Designed by Vonmählen in Germany. Assembled in China.

**DEUTSCH**



<b>Sicherheitshinweise</b> .....	22
Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen .....	22
<b>Entsorgung von Altgeräten und elektronischen Geräten</b> .....	23
Getrennte Erfassung von Altgeräten .....	23
Batterien und Akkus .....	23
Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten .....	23
Datenschutz-Hinweis .....	24
Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“ .....	25
FCC-Konformitäts- und Beratungserklärung .....	25
CE-Konformitätserklärung .....	26
<b>Rechtliche Hinweise und Warenzeichen</b> .....	26
Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 .....	26
Ladeanschlüsse .....	26
Akku .....	27
LED-Status .....	27
<b>Evergreen</b> .....	28
Zubehör / Lieferumfang .....	28
Produktbeschreibung .....	28
Weitere Details .....	28

<b>Produktübersicht</b> .....	30
<b>Erste Schritte</b> .....	31
Laden des Akkus .....	31
Überprüfung der Akkulaufzeit .....	31
Hinweise zum Laden von Geräten .....	32
Warnung .....	32
<b>Funktionen</b> .....	32
<b>Schnellladen</b> .....	33
Hinweise zum Schnellladen .....	33
<b>Pflege und Wartung</b> .....	33
<b>Problembehebung</b> .....	34
<b>Produktdetails</b> .....	35
Identifikations- & Seriennummer .....	35
<b>Weitere Informationen?</b> .....	36

## SICHERHEITSHINWEISE

- » Vor dem Gebrauch von Evergreen bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung durchlesen und diese zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- » Evergreen nicht verwenden, wenn das Produkt offensichtlich defekt ist.
- » Dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für die Verwendung von Kindern unter 14 Jahren bestimmt.

### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- » Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- »  Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen. Achtung: Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.
- » Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden, das Produkt nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Verbindung bringen. Evergreen nicht im Regen oder an Orten verwenden, an denen die Powerbank mit Tropfen, Spritzern oder anderweitigen Flüssigkeiten in Kontakt kommen kann. Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße auf das Gerät stellen.
- » Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen.
- » Evergreen nicht in die Nähe von offenen Flammen stellen.
- » Keine Lüftungsöffnungen blockieren.
- » Während eines Gewitters oder wenn Powerbank für eine längere Zeit nicht in Gebrauch ist, Verbindung zur Steckdose trennen.
- »  Die Powerbank ist mit Magneten ausgestattet. Personen, die einen Herzschrittmacher oder implantierten Defibrillator haben, wird deshalb von der Nutzung abgeraten.

## ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

### Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

### **Datenschutz-Hinweis**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.



### **Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

### **FCC-Konformitäts- und Beratungserklärung**

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen beim Betrieb des Geräts in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und strahlt sie ab. Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert wird, kann es schädliche Funkstörungen verursachen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- und Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, wird der Benutzer gebeten, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- » Die Empfangsantenne verlegen oder anders ausrichten.
- » Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- » Das Gerät an eine Steckdose eines Schaltkreises anschließen, der nicht mit dem Empfangsgerät verbunden ist.
- » Einen Händler oder erfahrenen Rundfunk-/Fernsehtechniker zu Rate ziehen.

Bei Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, verliert der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts.

## CE-Konformitätserklärung

Vonmählen erklärt hiermit, dass dieses Produkt allen anwendbaren EU-Richtlinienanforderungen entspricht. Die vollständige Konformitätserklärung ist abrufbar unter [www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen](http://www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen)

## RECHTLICHE HINWEISE UND WARENZEICHEN



### Qualcomm® Quick Charge™ 3.0

Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. Qualcomm® ist eine Handelsmarke von Qualcomm Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Quick Charge™ ist eine Handelsmarke von Qualcomm Incorporated. Jede Nutzung dieser Marken wird der Vonmählen GmbH durch einen lizenzierten Dritten gestattet. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

## Ladeanschlüsse

### Anschlüsse

Micro-USB Input

USB-C Input

USB-C Output (inkl. PD):

USB-A (1) Output (inkl. QC 3.0):

USB-A (2) Output (inkl. QC 3.0):

### Ladegeschwindigkeit

5V / 2A, 9V / 2A

5V / 2A, 9V / 2A, 12V / 1,5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1,5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1,5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1,5A

## Akku

Akkutyp	Integrierter wiederaufladbarer Lithium-Polymer Akku 37Wh
Akkukapazität	10.000mAh / 3,7V
Akkuladedauer	Normalladen: 6 Stunden Schnellladen: 3,5 Stunden

## LED-Status

Angeschaltet	Die weiße LED-Anzeige auf der Oberseite der Powerbank leuchtet abhängig vom Akkustand.
Ausgeschaltet	Die LED-Anzeige erlischt.
Akkustand	Die weiße LED-Anzeige zeigt im angeschalteten Zustand ohne Verbindung eines Endgeräts den aktuellen Akkustand der Powerbank an.
Normales Laden von Geräten	Die oberste LED leuchtet weiß.
Schnellladen von Geräten	Lädt das Endgerät über einen der mit Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 und Power Delivery ausgestatteten Outputs, leuchtet die obere LED der Powerbank grün.
Laden der Powerbank	Die weiße LED-Anzeige zeigt den aktuellen Ladestand an, während die Powerbank mit einer Stromquelle verbunden ist.

## EVERGREEN

### Zubehör / Lieferumfang

1. Evergreen Powerbank
2. USB-A – USB-C Ladekabel
3. Benutzerhandbuch

### Produktbeschreibung

Evergreen gibt deinen Endgeräten die nötige Energie für den Tag. Die Powerbank bietet die Möglichkeit, drei Endgeräte gleichzeitig zu laden. So kannst du nicht nur deinen Akku immer mit voller Power ausstatten, sondern zusätzlich die Akkus deiner Freunde oder Kollegen. Mit 10.000mAh Akkukapazität liefert Evergreen genug Power, um ein Smartphone dreimal aufzuladen. Kompaktes Design und edles Aluminium treffen hier auf hohe technische Funktionalität mit integriertem Überlade- und Überspannungsschutz sowie Kurzschlussicherung.

### Weitere Details

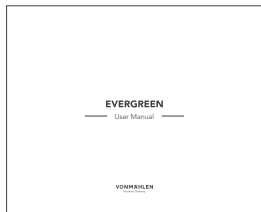
Integrierter Überladeschutz, Entladeschutz, Überspannungsschutz	Ja
Integrierte Kurzschlussicherung	Ja
Optimale Raumtemperatur	0°C - 40°C / 32°F - 104°F
Optimale Lagertemperatur	-10°C - 45°C / 14°F - 113°F
Maße	L 98 × B 63 × H 23mm
Gewicht	230g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, sind ohne Vorankündigung vorbehalten.

①



③

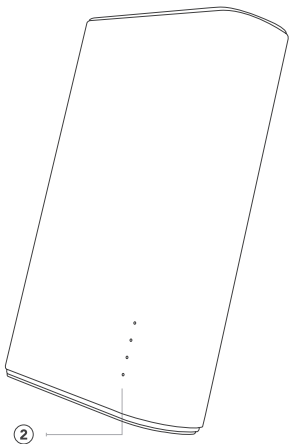
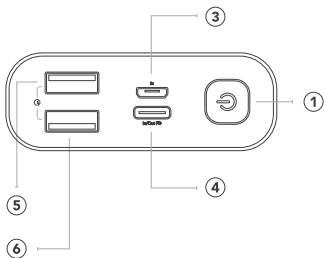


②



## PRODUKTÜBERSICHT

1. Power-Button
2. LED-Anzeige
3. Micro-USB Anschluss (Input)
4. USB-C Dual Port (Input und Output)
5. USB-A Anschluss (1) (Output)
6. USB-A Anschluss (2) (Output)



EN

DE

ES

FR

## ERSTE SCHRITTE

Vor dem ersten Gebrauch der Powerbank den Akku vollständig aufladen. Nach dem ersten Laden hat die Powerbank ausreichend Akkuleistung für mehrmaliges Laden unterschiedlicher Endgeräte.

### Laden des Akkus

Wenn der Akku schwach ist, kann die Powerbank über den USB-C- oder den Micro-USB-Anschluss innerhalb von 3-4 Stunden an einer Stromquelle geladen werden. Wird die Powerbank an eine Stromquelle angeschlossen, leuchten nach der Verbindung einmalig alle LEDs nacheinander auf. Anschließend lässt sich der aktuelle Ladezustand während des Ladevorgangs an der LED-Anzeige ablesen.

<100%



- » Die oberen 3 LEDs leuchten, die untere LED blinkt.
- » 100% - Alle 4 LEDs leuchten

<50%



- » Die oberste LED leuchtet, die darunter folgende LED blinkt.

<75%



- » Die oberen 2 LEDs leuchten, die darunter folgende LED blinkt.

<25%



- » Die oberste LED blinkt.

### Überprüfung der Akkulaufzeit

Der Akkustand der Powerbank lässt sich im angeschalteten Zustand an der LED-Anzeige ablesen.

## Hinweise zum Laden von Geräten

- » Endgeräte sollten getrennt werden, sobald diese vollständig aufgeladen sind, um eine weitere Entladung der Powerbank zu vermeiden.
- » Ist im angeschalteten Zustand kein Endgerät zum Laden mit der Powerbank verbunden, schaltet sich die Powerbank nach 35 Sekunden automatisch ab, um Energie zu sparen.

## Warnung

1. Geeignete Ladekabel und Netzteile mit bis zu 18W Leistung von regulären Herstellern nutzen, um die Powerbank und die damit verbundenen Endgeräte aufzuladen.
2. Evergreen verfügt über eine maximale Leistung von 18W und ist daher nicht für das Laden von Laptops und Notebooks geeignet.
3. Die Powerbank muss aufgeladen werden, wenn sie länger als 12 Monate nicht benutzt wurde.
4. Den Akku nicht selbst wechseln. Das Herausnehmen des aufladbaren Lithium-Polymer-Akkus aus diesem Produkt sollte nur durch einen Fachmann erfolgen. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Vorwählen.

## FUNKTIONEN

### Anschalten



Im ausgeschalteten Zustand den Power-Button kurz drücken, um die Powerbank einzuschalten. Die weiße LED-Anzeige leuchtet abhängig vom Akkustand der Powerbank.

### Ausschalten



Ist die Powerbank eingeschaltet, kann sie mit einem Doppelklick auf den Power-Button ausgeschaltet werden. Die LED-Anzeige erlischt.



## SCHNELLADEN

Die Powerbank verfügt über die Schnellladefunktion mithilfe von Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (QC 3.0) und Power Delivery (PD). Abhängig von dem jeweiligen Endgerät und dem verbundenen Ladekabel (und Netzteil) aktiviert die Powerbank automatisch den jeweiligen Schnelllademodus.

### Hinweise zum Schnellladen

- » Geeignete Ladekabel und Netzteile mit bis zu 18W Leistung von regulären Herstellern nutzen, die die Schnellladefunktion unterstützen.
- » Während des Ladevorgangs der Powerbank lässt sich die Schnellladefunktion für Endgeräte nicht aktivieren.
- » Wird ein zweites Gerät zum Schnellladen an die Powerbank angeschlossen, wird die Ladegeschwindigkeit für beide Geräte automatisch auf 5V/2A reduziert. Wird eines der Geräte getrennt, kann die Schnellladefunktion wieder aktiviert werden.

## PFLEGE UND WARTUNG

- » Evergreen nicht fallenlassen und keinen Erschütterungen aussetzen
- » Evergreen vor Nässe und Feuchtigkeit schützen
- » An einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- » Vor extremen Temperaturen über 45°C (113°F) schützen, um Korrosion oder Verformung zu vermeiden.
- » Das Produkt nicht bei Gewitter im Freien verwenden.
- » Evergreen in einer sauberen, staubfreien Umgebung aufbewahren.
- » Keine nicht autorisierten Änderungen am Produkt vornehmen.
- » Nur von Vonmählen empfohlenes Zubehör nutzen.
- » Nur mit zugelassenen Netzteilen verwenden.
- » Weder Politur noch Reinigungsmittel noch Seife(n) für die Pflege verwenden. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.

## PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Powerbank lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Akku der Powerbank ist leer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Powerbank aufladen</li> </ul>
Das Endgerät lädt nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Akku der Powerbank ist leer</li> <li>· Geräte sind nicht richtig verbunden</li> <li>· Input und Output der Powerbank wurden vertauscht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Powerbank aufladen</li> <li>· Verbindung der Geräte trennen und das Endgerät nochmal neu mit der Powerbank verbinden</li> <li>· Sicherstellen, dass das Endgerät über einen der USB-C- bzw. USB-A-Outputs verbunden ist</li> </ul>
Die Schnellladefunktion aktiviert sich nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Endgerät besitzt keine Schnellladefunktion</li> <li>· Mehrere Endgeräte sind mit der Powerbank verbunden</li> <li>· Powerbank ist mit einer Stromquelle verbunden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Sicherstellen, dass das Endgerät die Schnellladefunktion unterstützt</li> <li>· Verbindung der Endgeräte trennen, sodass nur noch ein Endgerät über die Powerbank lädt</li> <li>· Verbindung zur Stromquelle trennen</li> </ul>

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Powerbank lädt nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>Powerbank und Stromquelle sind nicht richtig verbunden</li> <li>Input und Output der Powerbank wurden vertauscht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verbindung der Geräte trennen und die Powerbank nochmal neu mit der Stromquelle verbinden</li> <li>Sicherstellen, dass die Powerbank über einen der USB-C- bzw. Micro-USB-Inputs mit der Stromquelle verbunden ist</li> </ul>

## PRODUKTDDETAILS

### Identifikations- & Seriennummer

Die Identifikations- und Seriennummern befinden sich auf der Unterseite der Powerbank.



- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| » Produkt:      | Vonmählen Evergreen |
| » Modellnummer: | VM-EVG-01           |
| » Seriennummer: | .....               |
| » Kaufdatum:    | .....               |

Bitte ausfüllen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Wir empfehlen, den Kaufbeleg zusammen mit dieser Bedienungsanleitung aufzubewahren.

## WEITERE INFORMATIONEN?

Jetzt auf [www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen](http://www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen) detaillierte Produktinformationen zu Evergreen nachlesen. Dort ist neben Informationen rund um aktuelle Bestellungen und Aktionen auch das Vonmählen Produkt FAQ zu finden.

EN

DE

ES

FR

## VONMÄHLEN GmbH

Vor dem Bardowicker Tore 49 | 21339 Lüneburg, Deutschland | +49 (0) 4131 22 09 50  
[service@vonmaehlen.com](mailto:service@vonmaehlen.com) | [www.vonmaehlen.com](http://www.vonmaehlen.com)

© 2022 Vonmählen GmbH, alle Rechte vorbehalten. Alle Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.  
Design von Vonmählen in Deutschland. Hergestellt in China.

**ESPAÑOL**

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	40
Advertencias y precauciones .....	40
Eliminación de equipos y dispositivos electrónicos antiguos .....	41
Declaración de advertencia y de conformidad con la FCC .....	41
Declaración de conformidad CE .....	42
<b>Indicaciones legales y marcas registradas</b> .....	42
Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 .....	42
Conexiones de carga .....	42
Batería .....	43
Estado del LED .....	43
<b>Evergreen</b> .....	44
Elementos incluidos .....	44
Descripción del producto .....	44
Otros detalles .....	44

EN

DE

ES



FR

<b>Vista general del producto</b> .....	46
<b>Primeros pasos</b> .....	47
Carga .....	47
Estado de la batería .....	47
Indicaciones para la carga de dispositivos .....	48
Advertencias .....	48
<b>Funciones</b> .....	48
<b>Carga rápida</b> .....	49
Indicaciones para la carga rápida .....	49
<b>Cuidados y Mantenimiento</b> .....	49
<b>Resolución de problemas</b> .....	50
<b>Detalles del producto</b> .....	51
Números de identificación y de serie .....	51
<b>¿Necesitas más información?</b> .....	52

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- » Antes de utilizar Evergreen lee atentamente las instrucciones de uso y guárdalas para futuras consultas.
- » No utilices tu Evergreen si está claramente dañado.
- » Este producto no es un juguete y no deben emplearlo niños menores de 14 años.

### Advertencias y precauciones

- » Mantén el producto fuera del alcance de los niños o mascotas.
- »  Contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia. Atención: No es indicado para niños de menos de tres años de edad.
- » Para evitar el peligro de incendio o descargas eléctricas, asegúrate de que el producto no entre en contacto con agua ni humedad. No utilices Evergreen bajo la lluvia ni en sitios en los que la batería externa pueda entrar en contacto con gotas, salpicaduras u otros líquidos. No coloques sobre la batería externa recipientes llenos de líquido.
- » No instales el producto cerca de fuentes de calor como radiadores, baterías de calefacción, hornos u otros aparatos (amplificadores incluidos) que generen calor.
- » No coloques Evergreen cerca de llamas encendidas.
- » No bloquee orificios de ventilación.
- » Desconéctala de las tomas de corriente durante tormentas eléctricas o si la batería externa no se utiliza durante periodos prolongados de tiempo.
- »  La batería externa está equipada con imanes, por lo que su uso no está recomendado para personas que tengan implantado un marcapasos o un desfibrilador.



## Eliminación de equipos y dispositivos electrónicos antiguos



Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y que debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclaje. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente.

Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

## Declaración de advertencia y de conformidad con la FCC

Tras la comprobación de este equipo, se ha determinado que respeta los límites de dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 de las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.). Estos límites se han marcado como medida de protección eficaz contra las interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala de acuerdo con las instrucciones suministradas, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no existe garantía de que no puedan producirse interferencias en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas mediante una o varias de las siguientes acciones:

- » Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora.
- » Aumentar la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- » Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto de aquel al que esté conectada la unidad receptora.
- » Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/televisión experimentado.

Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado expresamente por la parte responsable de la conformidad podría anular la autoridad del usuario para operar el dispositivo.

## Declaración de conformidad CE

Vonmählen declara que este producto cumple con todos los requisitos aplicables de la directiva de la UE.

La Declaración de Conformidad completa está disponible en [www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen](http://www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen)

## INDICACIONES LEGALES Y MARCAS REGISTRADAS



### Qualcomm® Quick Charge™ 3.0

Qualcomm® Quick Charge™ es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. Qualcomm® es una marca comercial de Qualcomm Incorporated registrada en Estados Unidos y otros países. Quick Charge™ es una marca comercial de Qualcomm Incorporated. Cualquier uso de estas marcas por parte de Vonmählen GmbH ha sido autorizado por un tercero autorizado. El resto de marcas y nombres comerciales son propiedad de sus correspondientes propietarios.

## Conexiones de carga

### Conexiones

Conexión Micro-USB (entrada)

Conexión USB-C (entrada)

Conexión USB-C (salida) (incl. PD)

Conexión USB-A (1) (salida) (incl. QC 3.0):

Conexión USB-A (2) (salida) (incl. QC 3.0):

### Velocidad de carga

5V / 2A, 9V / 2A

5V / 2A, 9V / 2A, 12V / 1,5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1,5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1,5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1,5A

## Batería

Tipo de batería	Batería de polímeros de litio de 37 Wh, recargable e integrada
Capacidad de la batería	10.000mAh / 3,7 V
Tiempo de carga de la batería	Carga normal: 6 horas Carga rápida: 3,5 horas

## Estado del LED

Encendido	El indicador LED blanco en la parte superior de la batería externa se ilumina en función del estado de la batería.
Apagado	LED apagado
Estado de la batería	El indicador LED blanco muestra el estado actual de la batería externa cuando está encendido y no hay ningún dispositivo conectado.
Carga normal de dispositivos	El LED superior está iluminado en blanco.
Carga rápida de dispositivos	Cuando el dispositivo terminal está cargando por medio de una de las salidas equipadas con Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 y Power Delivery, el LED superior de la batería externa se ilumina en verde.
Carga de la batería externa	El indicador LED blanco muestra el estado actual de carga mientras la batería externa está conectada a una toma de corriente.

## EVERGREEN

### Elementos incluidos

1. Evergreen Batería externa
2. Cable de carga USB-A – USB-C
3. Manual de instrucciones

### Descripción del producto

Evergreen da a tus terminales la energía necesaria para todo el día. La batería externa ofrece la posibilidad de cargar tres dispositivos terminales de manera simultánea. Así, además de cargar tu batería, podrás cargar las de tus amigos o compañeros. Con una capacidad de batería de 10.000mAh, Evergreen cuenta con potencia suficiente para cargar un smartphone tres veces. El diseño compacto y el elegante aluminio se combinan con la gran funcionalidad técnica y la protección integrada contra sobrecargas y sobretensiones, así como con la protección contra cortocircuitos.

### Otros detalles

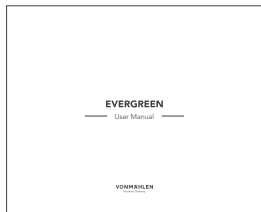
Protección integrada contra sobrecargas, contra descarga y contra sobretensión	Si
Protección contra cortocircuitos	Si
Temperatura ambiente óptima	0°C - 40°C / 32°F - 104°F
Temperatura de almacenamiento óptima	-10°C - 45°C / 14°F - 113°F
Tamaño del producto	L 98 × A 63 × A 23mm
Peso	230g

Pueden realizarse cambios sin previo aviso si es en beneficio del progreso técnico.

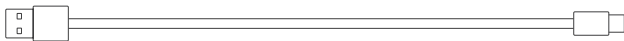
①



③

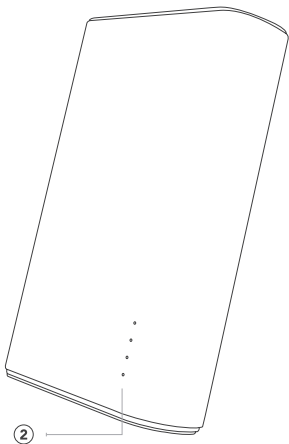
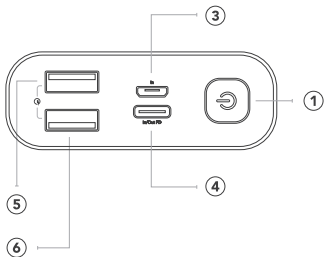


②



## VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

1. Botón de encendido
2. Indicador LED
3. Conexión Micro-USB (entrada)
4. Puerto doble USB-C (entrada y salida)
5. Conexión USB-A (1) (salida)
6. Conexión USB-A (2) (salida)



EN

DE

ES

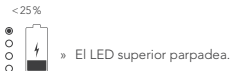
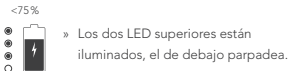
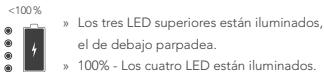
FR

## PRIMEROS PASOS

Antes de utilizar la batería externa por primera vez, carga completamente la batería. Después de la primera carga, la batería externa cuenta con potencia suficiente para varias cargas de diferentes dispositivos.

### Carga

Cuando queda poca batería, la batería externa se puede cargar en unas 3-4 horas conectándola a una toma de corriente a través de la conexión USB-C o Micro-USB. Cuando la batería externa se conecta a una toma de corriente, todos los LED se encienden una vez de manera consecutiva. A continuación, es posible ver el estado de carga actual en el indicador LED durante el proceso de carga.



### Estado de la batería

El indicador LED permite saber el estado de carga de la batería externa mientras está conectada.

## Indicaciones para la carga de dispositivos

- » Los dispositivos terminales se deberán desconectar tan pronto como estén completamente cargados para evitar que la batería externa se siga descargando.
- » Si mientras la batería externa está encendida no hay ningún terminal conectado para cargarse, la batería externa se desconecta automáticamente al cabo de 35 segundos para ahorrar energía.

## Advertencias

1. Utiliza cables de carga y fuentes de alimentación aptos de hasta 18W de potencia para cargar la batería externa y los dispositivos terminales conectados.
2. Evergreen presenta una potencia máxima de 18W, por lo que no es apta para la carga de ordenadores portátiles.
3. Si la batería externa no se ha utilizado durante más de 12 meses, es necesario cargarla.
4. No cambies la batería por cuenta propia. La extracción de la batería de polímeros de litio recargable de este producto debe ser realizada por un profesional calificado. Póngase en contacto con Vonmählen para información adicional.

## FUNCIONES

### Encendido



Cuando está apagada, presionar brevemente el botón de encendido para conectar la batería externa. El indicador LED blanco se ilumina en función del estado de carga de la batería externa.

### Apagado



Cuando la batería externa está encendida, para apagarla solo hay que presionar dos veces el botón de encendido. El indicador LED se apaga.



## CARGA RÁPIDA

La batería externa dispone de una función de carga rápida con ayuda de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (QC 3.0) y Power Delivery (PD). Independientemente del dispositivo terminal y del cable de carga conectado (y fuente de alimentación), la batería externa activa automáticamente el modo de carga rápida correspondiente.

### Indicaciones para la carga rápida

- » Utiliza cables de carga y fuentes de alimentación adecuados, de hasta 18W de potencia y de fabricantes estándar que sean compatibles con la función de carga rápida.
- » Durante el proceso de carga de la batería externa no es posible activar la función de carga rápida para dispositivos terminales.
- » Si se conecta un segundo dispositivo para carga rápida a la batería externa, la velocidad de carga para ambos dispositivos se reduce automáticamente a 5V/2A. Cuando se retira uno de los dispositivos, es posible activar de nuevo la función de carga rápida.

### CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- » Evita que Evergreen se caiga y sufra sacudidas.
- » Mantén tu batería externa seca.
- » Guárdala en un lugar fresco y seco.
- » No la expongas a temperaturas extremas por encima de 45°C (113°F) para evitar la corrosión o la deformación.
- » No utilices el producto al aire libre en caso de tormenta.
- » Guarda tu Evergreen en un entorno limpio y sin polvo.
- » No realices cambios en el producto si no están autorizados.
- » Utiliza únicamente los accesorios y demás piezas recomendadas por Vonmählen.
- » Utiliza este producto únicamente con una fuente de alimentación autorizada.
- » No apliques productos de abrillantamiento o de limpieza a la batería externa.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
La batería externa no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batería está vacía</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Cargar la batería externa</li> </ul>
El dispositivo terminal no carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batería externa está vacía</li> <li>· Los dispositivos no están conectados correctamente</li> <li>· Se han confundido la entrada y la salida de la batería externa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Carga la batería externa</li> <li>· Desconecta los dispositivos y vuelve a conectar el dispositivo terminal con la batería externa</li> <li>· Asegúrate de que el dispositivo terminal está conectado con una de las salidas USB-C o USB-A</li> </ul>
La función de carga rápida no se activa	<ul style="list-style-type: none"> <li>· El terminal no cuenta con función de carga rápida</li> <li>· Hay varios dispositivos terminales conectados con la batería externa</li> <li>· La batería externa está conectada con una toma de corriente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Asegúrate de que el dispositivo terminal es compatible con la función de carga rápida</li> <li>· Desconecta los dispositivos terminales de tal forma que solo se cargue un terminal con la batería externa</li> <li>· Desconecta la batería externa de la toma de corriente</li> </ul>

Problema	Posible causa	Posible solución
La batería externa no se carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería externa no está conectada a la toma de corriente</li> <li>Se han confundido la entrada y la salida de la batería externa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecta los dispositivos y vuelve a conectar la batería externa con la toma de corriente</li> <li>Asegúrate de que la batería externa está conectada a la toma de corriente a través de una de las entradas USB-C o micro-USB</li> </ul>

## DETALLES DEL PRODUCTO

### Números de identificación y de serie

Los números de identificación y de serie se encuentran en la parte inferior de la batería externa.



- » Producto: Vonmählen Evergreen
- » Número de modelo: VM-EVG-01
- » Número de serie: .....
- » Fecha de compra: .....

Rellena y conserva para futuras consultas. Recomendamos conservar el tique de compra junto con este manual de instrucciones.

## ¿NECESITAS MÁS INFORMACIÓN?

Reciben ahora en [www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen](http://www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen) información detallada del producto sobre Evergreen. Allí encontrará información sobre los pedidos actuales y las promociones, así como las preguntas frecuentes sobre los productos de Vonmählen.

EN

DE

ES

FR

### **VONMÄHLEN GmbH**

Vor dem Bardowicker Tore 49 | 21339 Lüneburg, Alemania | +49 (0) 4131 22 09 50  
[service@vonmaehlen.com](mailto:service@vonmaehlen.com) | [www.vonmaehlen.com](http://www.vonmaehlen.com)

© 2022 Vonmählen GmbH, todos los derechos reservados. Todas las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. Diseñado por Vonmählen en Alemania. Montado en China.

**FRANÇAIS**

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Consignes de sécurité</b> .....	56
Mises en garde et précautions .....	56
Mise au rebut d'équipements et d'appareils électroniques usagés .....	57
Déclaration de conformité FCC .....	57
Déclaration de conformité CE .....	58
<b>Informations juridiques et marques déposées</b> .....	58
Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 .....	58
Connecteurs de charge .....	58
Batterie .....	59
État de l'indicateur LED .....	59
<b>Evergreen</b> .....	60
Contenu du coffret .....	60
Description du produit .....	60
Autres détails .....	60

EN

DE

ES


FR

<b>Aperçu du produit</b> .....	62
<b>Première utilisation</b> .....	63
Charge de la batterie .....	63
État de la batterie .....	63
Remarques concernant la charge d'appareils .....	64
Avertissement .....	64
<b>Fonctions</b> .....	64
<b>Charge rapide</b> .....	65
Remarques concernant la charge rapide .....	65
<b>Entretien</b> .....	65
<b>Résolution des Problèmes</b> .....	66
<b>Détails du produit</b> .....	67
Numéro d'identification et de série .....	67
<b>Informations complémentaires</b> .....	68


## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- » Avant d'utiliser Evergreen, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure.
- » Ne pas utiliser Evergreen en cas de défectuosité évidente.
- » Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné aux enfants de moins de 14 ans.

### Mises en garde et précautions

- » Tenir hors de portée des enfants et des animaux.
- »  Certaines pièces présentent un risque de suffocation. Attention: Ne les laissez pas à la portée des enfants de moins de 3 ans.
- » Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer la batterie externe à l'eau ou à l'humidité. Ne pas utiliser Evergreen sous la pluie ou dans des endroits où la batterie externe pourrait entrer en contact avec des gouttes, des éclaboussures ou tout autre liquide. Ne placer aucun récipient rempli de liquide sur la batterie externe.
- » Ne pas installer la batterie externe à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, grilles de chauffage, poêles ou autres équipements

(y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

- » Ne pas placer la batterie externe Evergreen à proximité d'une flamme vive.
- » Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.
- » Débrancher le produit de la prise murale en cas d'orage ou d'inutilisation prolongée.
- »  La batterie externe contient des éléments magnétiques et n'est donc pas recommandée aux personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur.



### Mise au rebut d'équipements et d'appareils électroniques usagés



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

### Déclaration de conformité FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour les appareils numériques de Classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans un environnement domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. En cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, ce dernier peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Ce qui signifie que des interférences peuvent toujours survenir dans un environnement particulier. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à d'autres équipements (radio, télévision) pouvant être déterminées en allumant et en éteignant la batterie externe, l'utilisateur peut tenter de supprimer ces interférences comme suit :

- » Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- » Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- » Connectez l'équipement à une prise associée à un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- » Contactez le revendeur ou un technicien radio/TV spécialisé, si vous avez besoin d'aide.

Tout changement ou modification non expressément approuvé par le responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

## Déclaration de conformité CE

Vonmählen déclare par la présente que ce produit est conforme à toutes les exigences des directives européennes applicables. La déclaration de conformité complète est disponible sur [www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen](http://www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen)

## INFORMATIONS JURIDIQUES ET MARQUES DÉPOSÉES



### Qualcomm® Quick Charge™ 3.0

Qualcomm® Quick Charge™ est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. Qualcomm® est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Quick Charge™ est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated. L'autorisation d'utiliser ces marques est accordée à Vonmählen GmbH par un tiers sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Connecteurs de charge

### Connecteurs

Connecteur Micro-USB (entrée)

Connecteur USB-C (entrée)

Connecteur USB-C (sortie) (PD inclus)

Connecteur USB-A (1) (sortie) (compris QC 3.0)

Connecteur USB-A (2) (sortie) (compris QC 3.0)

### Vitesse de charge

5V / 2A, 9V / 2A

5V / 2A, 9V / 2A, 12V / 1,5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1,5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1,5A

5-6V / 3A, 6-9V / 2A, 9-12V / 1,5A

## Batterie

Type de batterie	Batterie au lithium polymère rechargeable intégrée 37 Wh
Capacité de la batterie	10.000mAh / 3,7V
Durée de vie de la batterie	Charge standard : 6 heures Charge rapide : 3,5 heures

## État de l'indicateur LED

Branché	L'affichage LED blanc sur le dessus de la batterie externe s'allume en fonction du niveau de charge de la batterie.
Débranché	La LED blanche est éteinte.
Niveau de la batterie	L'affichage LED blanc indique l'état de charge de la batterie externe lorsqu'elle est sous tension sans qu'aucun appareil ne soit connecté.
Charge normale des appareils	La LED supérieure s'allume en blanc.
Charge rapide des appareils	Lorsque l'appareil est en cours de charge via l'une des sorties équipées de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 et Power Delivery, la LED supérieure de la batterie externe s'allume en vert.
Charge de la batterie externe	L'affichage LED blanc indique le niveau de charge actuel lorsque la batterie externe est raccordée à une source d'alimentation.

## EVERGREEN

### Contenu du coffret

1. Evergreen Batterie externe
2. Câble de chargement USB-A – USB-C
3. Manuel d'utilisation

### Description du produit

Evergreen fournit à vos appareils toute l'énergie dont ils ont besoin pour la journée. La batterie externe permet de charger trois appareils simultanément. Ainsi, vous pouvez non seulement recharger complètement votre batterie, mais aussi celles de vos amis ou collègues. Avec une capacité de charge de 10.000mAh, Evergreen fournit assez d'énergie pour effectuer trois recharges complètes d'un smartphone. Fabriqué dans un aluminium haut de gamme et arborant un design compact, Evergreen se distingue par des fonctionnalités techniques de pointe et une protection intégrée contre les surcharges, les surtensions et les courts-circuits.

### Autres détails

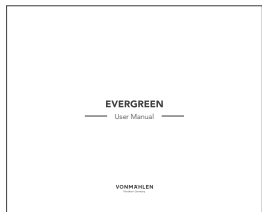
Protection intégrée contre les surcharges, les décharges et les surtensions	Oui
Fusible de court-circuit intégré	Oui
Température ambiante optimale	0°C - 40°C / 32°F - 104°F
Température de stockage optimale	-10°C - 45°C / 14°F - 113°F
Taille du produit	L 98 × P 63 × H 23 mm
Poids	230g

Nous nous réservons le droit d'apporter sans préavis des modifications ayant pour but l'amélioration technique du produit.

①



③

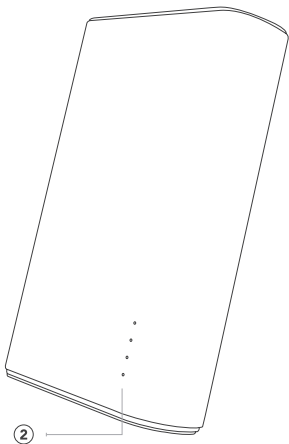
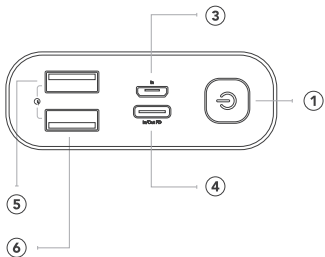


②



## APERÇU DU PRODUIT

1. Bouton d'alimentation
2. Indicateur LED
3. Connecteur Micro-USB (entrée)
4. Port USB-C Dual (entrée et sortie)
5. Connecteur USB-A (1) (sortie)
6. Connecteur USB-A (2) (sortie)

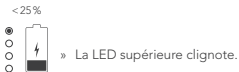
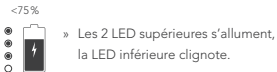
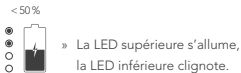
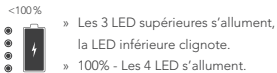


## PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie externe. Après la première charge, la batterie externe dispose d'une puissance suffisante pour charger plusieurs appareils.

### Charge de la batterie

Si la charge de la batterie externe est faible, celle-ci peut être chargée en 3-4 heures à partir d'une source d'alimentation via le connecteur USB-C ou Micro-USB. Si la batterie externe est branchée à une source d'alimentation, toutes les LED s'allument l'une après l'autre après le branchement. Le niveau de charge actuel peut alors être lu sur l'affichage LED pendant le processus de charge.



### État de la batterie

Le niveau de charge de la batterie externe peut être consulté sur l'affichage LED lorsqu'elle est sous tension.

## Remarques concernant la charge d'appareils

- » Les appareils doivent être débranchés dès qu'ils sont complètement chargés pour éviter toute décharge supplémentaire de la batterie externe.
- » Si aucun appareil à recharger n'est raccordé à la batterie externe à la mise sous tension, la batterie externe s'éteint automatiquement après 35 secondes afin d'économiser de l'énergie.

## Avertissement

1. Pour charger la batterie externe et les appareils associés, utilisez des câbles de charge et des blocs d'alimentation appropriés d'une puissance allant jusqu'à 18 W provenant de fabricants traditionnels.
2. Evergreen a une puissance maximale de 18 W et ne convient donc pas pour charger les ordinateurs portables.
3. Vous devez recharger la batterie externe si cette dernière n'a pas été utilisée depuis 12 mois ou plus.
4. Ne pas changer vous-même la batterie. Le retrait de la batterie au lithium polymère rechargeable de cet appareil ne doit être effectué que par un professionnel qualifié. Contactez Vonmählen pour plus d'informations.

## FONCTIONS

### Allumer



Lorsque la batterie externe est éteinte, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer. Le voyant LED blanc s'allume en fonction du niveau de charge de la batterie externe.

### Éteindre



Si la batterie externe est allumée, elle peut être éteinte en double-cliquant sur le bouton d'alimentation. Le voyant LED s'éteint.



## CHARGE RAPIDE

La batterie externe dispose d'une fonction de charge rapide grâce à Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (QC 3.0) et Power Delivery (PD). En fonction de l'appareil et du câble de charge utilisés (et du bloc d'alimentation), la batterie externe active automatiquement le mode de charge rapide correspondant.

### Remarques concernant la charge rapide

- » Utilisez des câbles de charge et des blocs d'alimentation appropriés d'une puissance allant jusqu'à 18 W provenant de fabricants traditionnels, lesquels prennent en charge la fonction de charge rapide.
- » Pendant le processus de charge de la batterie externe, la fonction de charge rapide pour les appareils ne peut pas être activée.
- » Si un deuxième appareil est raccordé à la batterie externe, la vitesse de charge des deux appareils est automatiquement réduite à 5 V / 2 A. Si l'un des appareils est débranché, la fonction de charge rapide peut être réactivée.

## ENTRETIEN

- » Ne pas laisser tomber la batterie externe Evergreen et ne pas l'exposer aux vibrations.
- » Conservez votre Evergreen à l'abri de l'humidité.
- » Entrez la batterie externe dans un endroit frais et sec.
- » Ne pas exposer à des températures extrêmes supérieures à 45°C (113°F) afin d'éviter la corrosion et les déformations.
- » Ne pas utiliser la batterie externe pendant un orage.
- » Rangez votre Evergreen dans un endroit propre et sec, à l'abri de la poussière.
- » Ne pas apporter de modifications non autorisées au produit.
- » Utilisez uniquement les accessoires recommandés par Vonmählen.
- » Utilisez uniquement ce produit avec l'alimentation électrique adéquate.
- » Ne pas utiliser de cire, de détergents ou de savons agressifs sur la batterie externe.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause Possible	Solution Possible
La batterie externe ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batterie est déchargée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Chargez la batterie externe</li> </ul>
L'appareil ne se charge pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batterie externe est vide</li> <li>· Les appareils ne sont pas correctement connectés</li> <li>· L'entrée et la sortie de la batterie externe ont été inversées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Recharge de la batterie externe</li> <li>· Débranchez les appareils et rebranchez l'appareil à la batterie externe</li> <li>· Assurez-vous que l'appareil est raccordé via l'un des connecteurs USB-C ou USB-A</li> </ul>
La fonction de charge rapide ne s'active pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>· L'appareil ne prend pas en charge la fonction de charge rapide</li> <li>· Plusieurs appareils sont connectés à la batterie externe</li> <li>· La batterie externe est connectée à une source d'alimentation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Assurez-vous que l'appareil prend en charge la fonction de charge rapide</li> <li>· Débranchez les appareils de sorte qu'un seul d'entre eux se charge via la batterie externe</li> <li>· Débranchez la batterie externe de la source d'alimentation</li> </ul>

Problème	Cause Possible	Solution Possible
La batterie externe ne se charge pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie externe et la source d'alimentation ne sont pas correctement raccordées</li> <li>L'entrée et la sortie de la batterie externe ont été inversées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Débranchez les appareils et rebranchez la batterie externe à la source d'alimentation</li> <li>Assurez-vous que la batterie externe est raccordée à la source d'alimentation via l'un des connecteurs USB-C ou Micro-USB</li> </ul>

## DÉTAILS DU PRODUIT

### Numéro d'identification et de série

Les numéros d'identification et de série se trouvent sur la face inférieure de la batterie externe.



- » Produit: Vonmählen Evergreen
- » Numéro de modèle: VM-EVG-01
- » Numéro de série: .....
- » Date d'achat: .....

Veuillez remplir ce formulaire et le conserver pour référence future. Nous vous recommandons de conserver votre preuve d'achat avec ce mode d'emploi.

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Visitez [www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen](http://www.info.vonmaehlen.com/manual/evergreen) pour obtenir des informations détaillées sur le produit Evergreen. Vous y trouverez des informations sur les commandes en cours et les promotions ainsi que la section FAQ sur les produits et services Vonmählen.

[EN](#)[DE](#)[ES](#)[FR](#)

## VONMÄHLEN GmbH

Vor dem Bardowicker Tore 49 | 21339 Lüneburg, Allemagne | +49 (0) 4131 22 09 50  
[service@vonmaehlen.com](mailto:service@vonmaehlen.com) | [www.vonmaehlen.com](http://www.vonmaehlen.com)

© 2022 Vonmählen GmbH, tous droits réservés. Les marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.  
Conçu par Vonmählen en Allemagne. Assemblé en Chine.

**IMPORTANT NOTE**



**WE LOVES SOCIAL MEDIA**  
Follow us





**VONMÄHLEN**

Northern Germany

